





# СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1109 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати невикористані матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## НОВА ОБОРОННА ПОЛІТИКА АНГЛІЇ

З кінцем минулого тижня консервативний уряд прем'єра Меклінгтона заповів справжню революційну зміну в оборонній політиці Англії, спантеличивши ними стратегії по цей і по той бік залізної застави. Зміни, які мають бути переведені в систему англійської оборони упродовж найближчих п'ятих років, з'ясовано в опублікованій у Лондоні минулого четверга, 4-го квітня, Білій Книзі. Вони в основному такі:

В 1960-му році буде скасована в Англії обов'язкова військова служба, а чисельний стан англійських збройних сил має бути скорочений до 1962-го року з теперішніх 700-000 до 375,000, отже майже наполовину. Плянується зменшити британські війська в оборонній системі Організації Північно-Атлантичного Пакту (НАТО) на 13,000 вояків упродовж цього року і на стільки ж вояків упродовж наступного року. Передбачається радикальне зменшення англійських військ в системі Об'єднаних Націй у Південній Кореї, не зв'язуючи на повідомлення про сильну розбудову комуністичних збройних сил у північній частині цієї країни. Також передбачається зменшення британських збройних сил у Лівії та деяких інших частинах світу.

Рівночасно з цими змінами в системі своєї оборони, Британія планує не менш радикальні зміни в озброєнні та стратегії, при чому головна вага буде покладена на ядрову зброю та машинерію для її використання, що не вимагає стільки людських сил, як звичайна зброя.

В основу цих змін лягли такі причини і міркування: — По-перше — англійське господарство і фінанси, підірвані повною останньою кризою в Суезі, не дозволяють Англії втримувати збройні сили на дотеперішньому рівні та в дотеперішньому стані. Але цим, виходило б, причини заповідних змін в оборонній політиці далеко не вичерпуються, бо до них ще додано і нову оборону, експозиції б, філософію.

Отже, Англія прийшла до переконання, що вона є беззахисною проти атомової зброї, і тому єдиною її обороною — до такої зброї не допустити. Останні роки виявили, що дипломатія в цій справі не багато може допомогти, і тому Англія плінно додала до неї ще "американський аргумент", себто відкинувши в Америці принцип негальності і ініціативи відплати на випадок комуністичної агресії. Значить, переорганізувавши свої збройні сили та переставивши їх на ядрову зброю і перовані ракети, які вона продукує чи продукуватиме сама, і які, згідно з доповідями на Бермудах, доставитиме з Америки, Англія сподівається відстрашити більшість від агресії своєю максимальною готовістю до відплати акції.

С це й третій аргумент — надія на Америку. Англія, як — зрештою — і багато інших країн, включно з Німеччиною і Францією, переконані в тому, що головною гарантією миру і безпеки в світі є сьогодні Америка із своїми майже необмеженими оборонними ресурсами та відплатними можливостями за кожну советську атаку на будь-яку частину світового світу.

Розрахунки і спекуляції Англії у великій мірі правдиві і вигідні для неї та її підірваного господарства. А проте, вони зустріли і сповідними застереженнями серед союзників, зокрема в Америці. Очевидно, що Вашингтон був поінформований про загальні наміри планованих змін в системі англійської оборони. Про це, цілком певно, була мова і на недавній конференції між президентом Айзенгауером та прем'єром Меклінгтоном на Бермудах, але і в Пентагоні, і в інших урядових американських колах — як це виходить з перших голосів і коментарів на цю тему — ставляться критично до тієї англійської революції в справі оборони.

Дотеперішня американська критика англійського плану відноситься головним до двох його аспектів. Насамперед невідомість, що засада беззахисності проти атомової атаки, з одного боку, не доконе відповідної дієвості, а з другого боку вона є по своїй суті дефективною і матиме такий самий вплив на населення не тільки Англії, але і інших країн. Мовляв, не трясьте, куме, сили, спускайтеся на дно, — сказавши українською приповідкою. За це цілком правдиво вказується і відношення до ядрової зброї в новому англійському плані та зв'язану з цим редукцію військ. Ця проблема вже була широко публічно дебатована, і для кожного ясно, що при всіх атомових та водневих супербомбах останнє слово в обороні таки матиме добре вишкочений вояк.

Так у загальному вигляді нова оборонна політика Англії та її оцінка. Але до тієї оцінки в газетних коментарях додається ще одне промовисте кінцеве застереження: англійські плани мали б бути здійснені упродовж найближчих п'ятих років, але в теперішній міжнародній ситуації кожний день може принести цілком нову і цілком іншу, ніж планована, розв'язку оборонних проблем.

## ШПИГУНИ В ДИПЛОМАТИЧНИХ ФРАНАХ

Сенатська Підкомісія в урядовців, советських громадян, у делегації до Об'єднаних Націй, ще 29 у різних комісії ОН, 117 в своїй амбасаді у Вашингтоні і 20 в різному іншому офіційному характері. Всі вони мають дипломатичні папироти, які забезпечують їм персональну недоторканість, дарма що величезна більшість це є члени советської таємної поліції або агенти шпигунського апарату, або виконавці диктованих їм завдань, що мають на меті послаблення сили ЗДА. Комуністична партія в Америці більшу частину своєї праці занепаєрала і перепелала в підпілля. Таким чином, наприклад, сенатська Підкомісія не могла ствердити наявності приблизного членства цієї партії на 1956 рік. Між американською компартією і її московськими інспіраторами та наказодавцями встановлено новий складний зв'язковий апарат, що його трудніше контролювати американській владі, ніж як було раніше. На чолі советської шпигунської сітки в ЗДА з-півдня стоїть один із секретарів советської амбасаді, високий старшина московської політичної поліції, який пак військової розвідки. Сутю військова розвідка має свого окремого керівника з советського "дипломатичного" корпусу в ЗДА чи представництва при Об'єднаних Націях. Стверджено погляд усіх сумнівів активну роль в тій шпигунській діяльності членів пресового бюро ТАСС в Америці, у величезній більшості поліційно-військових агентів, які користуються з ЗДА з усіх привілеїв, що їм дають довідки закордонних журналістів. Советський Червонохрест, торговельні фірми, прерізи відвідувачів з СССР та "везинні" спортивні дружини, — все це — колись шпигунський, пропагандистський та підвирний машини, що працює проти ЗДА. Так, наприклад, головний советський Червонохрест був полковником Балаєв, який вступив у голову т. зв. ВОКС-у, советського офіційного товариства культурних зв'язків із закордонном, — полковник Мічнев із советської військової розвідки, а навіть членом спортивного дружини козаків — полковник Андрей Смірнов, який привіз до ЗДА під час другої світової війни з дипломатичним папиротом, а згодом став головною американського відділу МВД. Використовування реєлітських справ для зв'язків з ЗДА стоїть теж у плані підвирної діяльності, бо головною реєлітською чи пак антитерористичною секцією МВД був ген. Г. Карпов.

Поважку роль в керуванні діяльністю советських агентів на американському ґрунті грають колишні члени англійської дипломатії Гю Бурджесс і Дональд Меклін, які в 1951 році втекли до Москви. Обидва займали високі становища в англійській амбасаді у Вашингтоні. Стверджено, що засуджений за крихворисну на 5 років зв'язковий Алжир Гісс, високий урядовець державного департаменту (тепер уже на волі), прив'язавши за шию налігачев до сидла.

Іх привели до порожньої кошари — певне, селяни вигадали пана, а скот розбігався до домінах. Петрика та діда виклику в один з хлібів і причинили за ними двері.

Петрик не пам'ятав, як довго лежав він. Отримавши від легкого дотуку числє рук.

— Сину, ти тут? — Тут.

Петрик уткнувся обличчям до двору в коліна і заплакав. Плакав не з болю, не з страху, скоріше з досади. Переплакавши, витер кулаками очі і оглянувся.

— Дідуся, в кутку лізимо, там сіно.

— Ти не бієш, — тихо заговорив дід Сумний, коли вони виступили на сіні. — Пикатимуть цюся — кажи, не знаю нічого. Діда проваджу по базарам, от і все. Видає нас хтось, мабуть, цей, що бєльчєко по-нашому. Запровадець...

Минали години. Кобзаря і його поводиря ніхто не тривожив. Час у чеканні тягнувся мєстерно повільно. Непомітно для себе, Петрик задрімав. Його розбудили голоси на дворі: хтось ударив ногою в двері, і в хлів зайшло четверо. Серед них той у кірасі і той в кудлатій шапці. Деякий час вони дивилися в напівморок — як довго починало сутеніти, і — враз, не говорячи ні слова, почали махати рукою. Сивосин у повсті нагай, тьхо зойкнув дід Сумний. Нагай обурився навмисно кобзарєвих плечей, жовнір смикнув його до себе, поवाल діда головою вперед.

— Говори, стара шкало, куди йдеш? — сказав той, що в кудлатій шапці.

Петрик, який до цього з хляком дивився на шляхтичів, скочив на ноги: — Не бий, не дам! — він вчепився в жовнірську руку, повиснув на ній.

Жовнір ударом кулака по валив Петрика на землю, штовхнув ногою, схопив за комір і підняв угору.

14 серпня 1946 року мав повбачення з Меклінгом в англійській амбасаді у Вашингтоні. Призначення в минулому році першим советським амбасадором у Японії Сергія Тихонського, службодія МВД від 1938 року, який з р.р. 1950-53 трикратно привіз до Америки під різними прийоками, вказав на тісний зв'язок советської шпигунської роботи в різних частинах світу. Сенатська Підкомісія чимало ролі приписує зокрема діяльності ославського Комітету "повороту на родину" ген. Михайлова у східному Берліні, який деморалізує своїми листами і закликами втікачів із СССР, поселенців у ЗДА. Цей Комітет, стоючи у тісному зв'язку з советським шпигунським апаратом у ЗДА, не цурається халатити метод шантажу, ба навіть фізичного схоплення людей.

Окрему цікаву сторінку виявляють советські фінансові операції. В и о р и стовуючи

тайність приватних банків, який конт у Швейцарії, більшість перекачують злітїті до ЗДА великі кошти. Під кінець 1954 року до рук "швейцарських" дипломатів, що їх дієву тотальність трудно ствердити, перейшли американські промислові акції на півтора мільйона доларів. Більше того, перекачули також на американський грошовий ринок украдені в Берліні передвоєнні німецькі валютні папери, вартості кодо 350 мільйонів доларів. На іншому відітку більшість старіються опанувати шляхи корабельного транспорту з портів над Атлантикою і Тихим океаном, втіснюючись в юні портів робітників.

Очевидно, що в таких обставинах американський загаль прийняв би з полегшею рекомендацією сенатської Підкомісії з а к о н о в а д с т в о для припинення злочинної діяльності советських шпигунів у дипломатичних франах.

## КОМУ НАЛЕЖИТЬ АМЕРИКА

Найновіші студії на фінансову тему "Хто є власником американського бізнесу?" виявляють одне цікаве явище американської "капіталістичної" системи. Хто насправді є господарем і власником американського фінансового світу — "акули капіталізму" на чолі з відомим Вол-Стрітом, як твердять не від сьогодні більшість, чи може сам американський народ, сірі і нікому невідомі люди, тобто маси?

Як показує найновіша статистика, на кожних два двадцять років осіб в Америці — один є "співласником" якоїсь великої крайової корпорації, акції якої нуте цюденно можуть фінансова централь Вол-Стріту в Нью-Йорку. Ділі, одна з п'ятишести осіб, затруднених у цій країні в будь-якій галузі промислу — мас свої шери (паї) в одній із "численних" компаній, зареєстрованих при цьому ж фінансовому гіганті Америки і світу, Вол-Стріті.

Ось трохи прикладів і статистичних звітів:

В 1956 році уперше за всі часи, жінки перевищують чоловіків своїми уділами в американських корпораціях, у відношенні 51,6 відсотка — до 48,4 відсотка. Приблизно 12 відсотків тих, що є власниками дрібних уділів-паїв, мають річний прибуток дуже низький, всього три тисячі доларів! 26 відсотків мають річного прибутку 3-5 тисяч доларів, 26 відсотків усіх шерівців прибутку 5-7,5 тисячі доларів.

Як бачимо, не мільйонери, а скромні обивателі цієї країни є власниками поважної частини капіталу, що робить Америку в а й п е р е д о в і с і о м о державою світу. Пересічний а м е р и к а н с ь к и й уділонець Вол-Стріту має приблизно 48 років, а пересічний вік тих, що за останні чотири роки стали власниками зазначених паїв, з людей перебісно 35 років. Отже, бачимо, здоровіє явище: зовсім молоді люди мають змогу стати "співласниками" американської фінансової сили. Типовий уділонець має закінчує середню школу (гай-скул), живе по невеликих містечках, люд-

ності яких не перевищує 45 тисяч душ.

Дальшим явищем, при якому до підання "капіталістичної" системи Америки є факт, що власниками фірм є аж 25 мільйонів осіб; що всі житлові домів в цій країні, вартість яких становить 230 мільйонів доларів, належать приблизно до ста мільйонів осіб; що власниками 50 мільйонів акцій в Америці є 40 мільйонів осіб (родин). Все це каже нам, що безмірне багатство Америки розділене поміж усіма громадянами населення, а не поміж його "виробниками", як дехто думає у світі...

З позицій причин американський капіталізм треба було б назвати — "народним капіталізмом", а не власністю, чи домоною однією. А як стоїть ця справа в СССР, — усім нам відомо. Вистачить перелічити одні-два репортажі з поїздок чужинців по країні "добудованого соціалізму", щоб найбільш нагалим "відкриттям Америки" в Америці і поза нею.

А. Ч.

## БАВНІЕ ЛІТО

Поникли береги осіни.  
Дерева гаснуть, мов свічки,  
Та в неспокійні паузи  
Летять маленькі павучки.

Багато їх в пугі зачне,  
В домі пойтець-архангелів,  
І рух живих паутинок  
Застигне сріблом неживим.

Летять бездумно, мовчазливо,  
Самі не знаючи доріг,  
І нахилюються квалливо  
На все, що зустрічає їх.

Над синім холодом Дипровим  
Немає їм ліку і кінця —  
І знов тремтять забутих слівом  
Людські надії і серця.

Прозора осінь! Верташ  
Ті недоліг несеш нам,  
Мене ти смутком огортаєш,  
Що я за радист не віддам.

Хай сили повернуть немає  
Колішки мрії і літа,  
Та нові мрії наймисля  
Твоя глибока гіркота.

М. РИЛЬСЬКИЙ

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

У СПРАВІ НАРОДНОГО ФОНДУ

Дозвольте мені висловити кілька думок з приводу листів п. пана Віктора Приходька в справі Українського Народного Фонду. Пан Приходько допускється причин, чому Фонд недоплатив, чому національний даток платити тільки десята частина тих українців, що користуються в Америці асими П благами і живуть в достатку і добробуті.

На мою думку, причина в тому, що ми, українці, погані політики, чи — може б сказати краще — до справ політичних ставимось не уважно або і зовсім легковажно. Ми не візьмо цінності праці своїх інституцій і праці людей в тих інституціях. На устах у нас передусім критика, при чому критика поверхонна, безвідповідальна, що часто цілком розбігається з фактичним станом реєв; існує відсутність адекватної оцінки явищ.

Взяти хоч би наш Конгресовий Комітет. Коли б належно оцінили нашу політичну успішність в цій країні, особливо в останніх роках, то розважалося людина признала б беззаганно, що наші досягнення величезні. Це — увага до нашої справи, це — поінформованість, це — зрозуміння боротьби українського народу і, як наслідок, — офіційні акції губернаторів і сенатів, мейорів світової слави мейорів Америки, заяви конгресменів і т. д. Це справді те, що небувало в історії визвольних змагань за волю України. Ми не вислідимо всіх тих окремих проголошень "Українського Дня" в містах і селі, тах, літератури на шоглах капіталу та міських репрезентативних установ українського національного пранора. Про все це наші часописи подали інформації та фотознімки. Тут пригадамо лише одну знімку з приводу моїх листів за волю України. Незалежність України в Сенаті, що її провів Вищокопрезидентський Клар Амброзій: на знімку бачимо найповажніших політиків Америки, сенаторів на чолі з кошованим віде-президентом головою Сенату.

Правда, є у нас дуже багато людей, яким усього цього "замало". Їм подай на волю тарелі навіть самостійно України, і то вони зараз знайдуть якусь хибу. А все тому, що ці люди не вміють і не хочуть оцінити праці своїх установ і своїх громадянських робітників. Та коли б вони ближче подивились цією працею, або самі спробували закотати рукави і стати до праці, то побачили б, що сьогоднішні успіхи і досягнення не прийшли ось собі так: Легеню і не впали з неба. Для цього треба було і відповідальності існування Конгресового Комітету, його постійної і систематичної праці інформаційно, пропагандивно, видавничої, потрібно було створити особисті знайомості, контакти, побачення, доки політичні діячі цієї країни підняли українську справу і детально познайомились з українськими питаннями.

Тепер уже, як основна і головна праця за нами, але кожний окремий політичний виступ американських репрезентативів у нашій справі все одно вимагає наших величезних організаційних заходів і турбот. Поспішайте наших діячів на місцях, наших політиків і членів Відділів УККА та інших організацій, наших адвокатів — силляні доводиться пожегнутувати робітничі години, безплатно працювати та турбот, щоб організувати гідний політичний виступ на користь України і її поневоленого народу.

Цю працю треба розуміти як належну обов'язкову. Усі, що П розуміють, власне її складають свій Національний Даток.

Але, розуміється, не все далеко ще не виконала потрібна праця — П це думе й дуже багато, а в міру розвою світових подій буде ще раз більше. І власне сенс листа пана Приходька в тому, що ту пріцію ми зможемо успішно виконати лише тоді, коли усі — без винятку — будемо виплачувати Національний Даток.

Це справді буде вияв нашого патріотизму і нашої національної гідності — не на словах, а на ділі!

Олександр Гладіновський

## НАВІТЯ БЕЗ ПОВОРОТТА

Буенос Айрес (сдо). — Основного, цілком того, як я знайшовши вчорашній вчорашній "Діа Расон" відрукував і вклав в 29 березня в кишеню ліста від нещасливого аргентинця українського походження, що, повіривши в советський "рай на землі", виїхав у минулому році до СССР через Одесу. Жалем і розпачем від від цих листів. Люди хотіли б вернутися назад, в Аргентину, але не знають, як це зробити. Звертаються до своїх приятелів і залишених родичів чи своїх квіа, щоб "виписали" їх та прикрасили квитки на дорогу.

Одна дівчина прислала навіть вірш в еспанській мові, що в перекладі на український звучить приблизно так:

Чому, чому я побачила  
[світло денне?  
Чому, чому я народилася?  
Чому моє багату  
[я світлу молодість  
На цю темну країну  
[я проміняла?

Інша дівчина пише до своїх приятелів в Буенос Айрес:

.... А тепер переходимо до

основного, цілком того, як я знайшовши вчорашній вчорашній "Діа Расон" відрукував і вклав в 29 березня в кишеню ліста від нещасливого аргентинця українського походження, що, повіривши в советський "рай на землі", виїхав у минулому році до СССР через Одесу. Жалем і розпачем від від цих листів. Люди хотіли б вернутися назад, в Аргентину, але не знають, як це зробити. Звертаються до своїх приятелів і залишених родичів чи своїх квіа, щоб "виписали" їх та прикрасили квитки на дорогу.

Одна дівчина прислала навіть вірш в еспанській мові, що в перекладі на український звучить приблизно так:

Чому, чому я побачила  
[світло денне?  
Чому, чому я народилася?  
Чому моє багату  
[я світлу молодість  
На цю темну країну  
[я проміняла?

Інша дівчина пише до своїх приятелів в Буенос Айрес:

.... А тепер переходимо до

основного, цілком того, як я знайшовши вчорашній вчорашній "Діа Расон" відрукував і вклав в 29 березня в кишеню ліста від нещасливого аргентинця українського походження, що, повіривши в советський "рай на землі", виїхав у минулому році до СССР через Одесу. Жалем і розпачем від від цих листів. Люди хотіли б вернутися назад, в Аргентину, але не знають, як це зробити. Звертаються до своїх приятелів і залишених родичів чи своїх квіа, щоб "виписали" їх та прикрасили квитки на дорогу.

Одна дівчина прислала навіть вірш в еспанській мові, що в перекладі на український звучить приблизно так:

Чому, чому я побачила  
[світло денне?  
Чому, чому я народилася?  
Чому моє багату  
[я світлу молодість  
На цю темну країну  
[я проміняла?

Інша дівчина пише до своїх приятелів в Буенос Айрес:

Юрій Мушкетик

## ГАЙДАМАКИ

(13)

Петрикові вже не вперше хотілось розповісти хлопцям все, похвастатись перед ними. Коли б вони знали, куди він їде! Ходять вони з дідом по Україні, мірять по дорожкам безпартійності, одне за одним минають покірнені села. Часто заходять у воронку кріпості. Пильно вдивляється Петрик своїми голубими очима, оповідає дідові про все, що бачить. А потім дід розказує про це гайдамакам.

Давно поїзду залишилося село. Давно Петрик попрямував з товаришами, вже почали боліти ноги, але дід не збирався зупинятися на перепочинок. Петрик теж не катився на це, хоч як хотілось сісти, особливо біля річки, яку минали ополудні. Надворі стояла невелика степна. Розкараме саміце повія-

но спускалося по небу, падало в ріку, здавалось, це мить — і вода зашпигить. По небу пливли рідкі, обпалені вогнем променями хмари, і даремно було від них чекати благодатної тіні.

— Скоро спочинемо, — глухо говорить дід, постукуючи пальцем. — Зараз ми яром ідемо, правда? За півверсти криниця мусить бути. Сядемо, розможимо сухарів.

— Зйдиш ви, діду, знаєте про криницю?

Кобзар поглядів хлопця по голові і занів поспішаю:

— Знаю, сину. Був тут колись.

— Ще як були видючі?

— Ні, гліниж уже. Слухай, ніби тутонити щось. Дід думився. — Ану, глянь на дорогу.

Петрик закружув зир, вдивляючись перед себе. Спочатку нічого не бачив, але нараз віддалили зашпигувалося курява. Вона швидко наблизилася.

— Шлях! — Рушили поналежку. Не вперше, любий, стрічався. Давид, лише, на обочину звернемо.

Загін, чоловіка на тридцять, вже доїжджав до них. Передній, — у легкій плащі, у високій кірасі — різко нагягнув поводи — гайдай зіркоючій кінз зів'яв на задніх норах, пирхнув піною прямо дідові в обличчя. Петрик поточився назад, випустив дідову руку.

— Вони, вгамосці, — норовлячи під'їхати неслухняним конем до начальника чати, кикув вершник у кудлатій шапці, як у татар, шапці.

Начальник щось сказав по-польськи, і враз Петрик відчув, як колочий нагай обліп його боці, порепав ноги. Давид все похилився, як у страхі, нім сні. Вершник у кудлатій шапці кикув його в сібло, і загін, толочаки жито, завернув назад. Діда гляди пішки,

прив'язавши за шию налігачев до сидла.

Іх привели до порожньої кошари — певне, селяни вигадали пана, а скот розбігався до домінах. Петрика та діда виклику в один з хлібів і причинили за ними двері.

Петрик не пам'ятав, як довго лежав він. Отримавши від легкого дотуку числє рук.

— Сину, ти тут? — Тут.

Петрик уткнувся обличчям до двору в коліна і заплакав. Плакав не з болю, не з страху, скоріше з досади. Переплакавши, витер кулаками очі і оглянувся.

— Дідуся, в кутку лізимо, там сіно.

— Ти не бієш, — тихо заговорив дід Сумний, коли вони виступили на сіні. — Пикатимуть цюся — кажи, не знаю нічого. Діда проваджу по базарам, от і все. Видає нас хтось, мабуть, цей, що бєльчєко по-нашому. Запровадець...

Минали години. Кобзаря і його поводиря ніхто не тривожив. Час у чеканні тягнувся мєстерно повільно. Непом



# НОВІ СПОСОБИ БОРОТЬБИ ПРОТИ ПОЛІО

Продовж останніх двох років лабораторії, які досліджують віруси, виключили до своїх досліджень працю також студії над сироватками особливих вірусів проти поліо. Ці студії дали важливі відомості про процес імунізації та про імунізаційну силу вакцин. Про ці саме наукові дані та про нові спосіб імунізації проти поліо вакцинною, спроторованою з живих вірусів, хочемо коротко розказати в цій статті.

Для кращого зрозуміння цих проблем найкраще пригадаємо дещо про імунітет взагалі.

Імунізувати організм проти якоїсь недуги, значить надати йому відповідність проти вірусів, бактерій, аскарид збудників даної недуги та їхніх продуктів (токсинів). Через імунізацію організм може набути активний або пасивний імунітет. Організм застаткований, наприклад, вірусом мусса борониться проти нього в той спосіб, що його життєвільні частинки протиітляються, які неабілізують активність цього вірусу-напаюника. Тим спосібом організм набуває активний імунітет, який є досить тривалим, так, що може літати хоронити його перед недугою мусса. Так само з дуже добрим успіхом можна активно імунізувати організм проти недуги при допомозі "впровадження до нього вакцин, які це діється, наприклад, як охоронному щепленню проти віспи.

В цьому випадку через штучне зараження організму живим вірусом "вакцина", збудником лагідної недуги т. зв. телячої віспи, висторюється в ньому дуже ефективний активний імунітет, що хоронить людину перед призвою і небезпечною недугою, що її збудником є дуже вірулентний вірус "варіола". Тут маємо до діла з винятковим явищем, коли один тип збудника недуги викликає в організмі крім специфічного (проти себе самого) імунітету ще і імунітет іншого типу. Звичайно, імунітет є специфічний, то значить, що, імунітет, наприклад проти мусса неабілізує тільки патогенну активність вірусу мусса. Зберіаючи коротко досі сказане про активний імунітет, через повторюємо, що збудник недуги чи його продукт імунізує активно застаткований ним організм.

Інша справа маєєть при пасивній імунізації. В цьому випадку організм набуває вже готовий протитілія, що їх виторює якийсь інший організм проти даної недуги. На це

# ПЕРЕСЕЛЕННІ СПРАВИ

В пожеділок, 25 березня ч. р. відбулися наради Американської Ради Добровільних Організацій для допомоги з кордоном з Радою Європи, що має свій осідок у Штрасбурзі, і до якої належать західно-європейські держави. Крім інших заавань, Рада Європи займається теж переселеннями, головню в теренів переселення до імміграційних країн. Рада Європи має вже готовий переселенний фонд у висоті 10 мільйонів доларів. З цього фонду можуть користатися переселенці, в тому числі теж і втікачі з-поза залізної засло-ни в Німеччині, Франції, Бельгії, Італії й інших країнах.

В нарадах в Нью-Йорку від всього кільця містців після приходу його на світ. Взагалі, пасивний імунітет не є тривалим, без огляду на те, який шляхом організм його не набув би.

Завданням охоронного щеплення проти поліо, яке тепер переводиться масово, є імунізувати організм активно, надати йому імунітет такого ступня, щоб від літани хворобна людина перед поліо, та щоб взагалі зліквідувати. Тому для щеплення уживають не сироватки, але вакцин, спроторованої з вірусів вбітків (інактивованих) формалдегідом. Проте, як продукують цю вакцинну, була вже мова в "Свободі" 30 червня 1955 року ч. 124.

Цією вакцинною досі нащеплено десятки мільйонів осіб, головню дітей. Серологічні тести виявили, що одна або й дві дози вакцин не завжди вистачають для того, щоб імунізувати достатньо організм проти поліо, наотмість виказують вони, що, звичайно, третє щеплення, і то навіть в таких випадках, коли дві попередні ін'єкції не давали бажаного наслідку, спричиняє появу протитілія в значній концентрації. Бувають випадки, що одна або й дві ін'єкції роблять організм тільки більше чутливим на вакцинну, а третє аперекнення виторює імунітет. Іншими словами, третя доза вакцин значно підвищує вже набутий імунітет і нарізко створює його навіть там, де після одного чи двох аперекнень вакцинний туділо було ствердити його напівності. Тим самим третя доза дає кращу заорукку зменшення або й повного усунення небезпечних недуг поліо.

Під зменшенням небезпечки розуміємо такий випадок, коли щеплений організм проти поліо такий захворів на цю недугу, але набутий імунітет не допуская, щоб недуга розвинулася в паралітичну форму і хвороба залишається в стадії нерозвиненої або т. зв. абортівної, а хворий швидко приходить до здоров'я без жадних поганих наслідків "недуги".

На науковій конференції, що відбулася в листопаді 1956 року в Атлантік Сіті, Н. Дж., д-р Солк заявив, що вакцинна, яку тепер створюють, з депо більшої імунізаційної сили, як попередня, і є вона настільки ефективною, що, як би нею нащеплено три рази все населення аж до 50-го року життя, тоді, на його думку, вже незабаром не було б, або майже не було б, випадку паралітичного поліо. Він уважає, що краще є імунізувати людський організм впродовж 7-8 місяців, чим впродовж 5-ох тижнів, як це передше роблено. Отже, щеплення повинні слідувати в таких відступах часу: друга ін'єкція повинна слідувати по 2-6-ох тижнях після першої, а третя аж по сімох місяцях після другої.

(Далі буде)

# НАША ВІДПОВІДЬ „НЕПЕРЕДРІШЕНСТВУ“

Упродовж цього року маємо виконати важливе й відповідальне завдання: в ринках поширювання правди про Україну, багатий, змаганий, боротись й долю українського народу, ми маємо вижити вільною світові, а в першу чергу Америці, ті події, що почалися на Українських Землях над Дніпром проведеного сорок років тому й розвивалися впродовж 1917 року.

Сорок років тому упав царат. Сорок років тому, володіння тоді Романови відірвалися престолу. Зробив це й другий, якому передано володіння. Сорок років тому цими зреченнями перестав діяти й Переяславський Договір, що зв'язав Україну з володарями цього роду.

Україна вернулася до стану, що існував перед 1654 роком: ніякої залежності від Москви не було.

Події від провели й впродовж усього 1917 року на Українських Землях обабіч Дніпра — це процес організування власного життя, послідовне кладення підвалин власної державності, щоби у відповідну пору окремим Актом проголошеної Відношену Незалежності Української Держави.

Це — дія волі українського народу.

Це — його вирішення.

Вирішення всепародис, демократичне, парламентарне, законодавче.

Саме в цьому році відзначаємо 40-ві роковини цих великих подій 1917 року в Україні.

Це відзначували мас вийти поза рамки наших внутрішніх святкувань, зібрань, маніфестацій, масштованих й критичуваних.

Ми маємо пригадати ці події американському світові, прихильній опії Америки, й Парламентарним Представникам, й Урядові.

Пригадати особливо тим й Організаціям й Установам, що ведуть т. зв. „політику виволочення“ на базі... „непередрішенства“, нехтуючи те, що сталося в Україні сорок років тому.

Український Конгресовий Комітет Америки готує відповідну акцію. В неї включити уся нашу спільноту в 3-х державних Державах Америки.

В цій акції необхідно видати друком серію публікацій, документи, матеріали, коментарі, влаштувати низку внясованих зібрань, лекцій, пресових конференцій у столиці ЗДА, в метрополії світу Нью-Йорку, в столицях і містах Стейтів, зорганізувати розмови — інтерв'ю континентального масштабу в радіо і телевізійних програмах ЗДА, дати відповідний інформаційний — об'єктивний, правдивий зміст і фактами — матеріал для всієї американської преси.

Зреалізування усього пляну цієї незвичайної акції, терміново означеної в окремих етапах акції, поз'язане, очевидно, з коштами. Без того — ми не зможемо використати цієї виїмкової нагоди й не зможемо скапіталізувати тепер тут того, що лишили нам у спадку події 1917 року в Україні, не зможемо ввести на політичну біржу наймогутнішого ринку наших, українських акцій, щоби вони були тут зановані й готовані по корисному для долі й майбутнього українського народу, курсі.

Ці кошти на цю акцію має дати Український Народний Фонд.

Він зможе їх дати, коли матиме відповідні засоби.

А ці засоби він повинен отримати від свідомої, патріотичної й жертвенної української спільноти, що прагне визволення й волі українського народу.

Пам'ятаймо про це важливе завдання, яке має виконати в цьому році Український Конгресовий Комітет Америки!

Пам'ятаймо, що Український Народний Фонд єдиний може змолити виконання цього завдання!

Пам'ятаймо, що діловий (1956) рік Українського Народного Фонду закінчується 30 квітня 1957 року!

Пам'ятаймо: впродовж цих останніх днів вплавити Національний Доток, аїсти пожертву до Українського Народного Фонду!

Ця можливість виконання цієї великої акції! Це буде — українська відповідь „непередрішенству“! Нью-Йорк, 3 квітня 1957 року.

Український Конгресовий Комітет Америки.

# ПРОТОКОЛ

з наради Головного Екзекутивного Комітету У.Н.Союзу, які відбулися 8-го березня 1957 р. на „Союзівці“ в Кергонксон, Н. Й.

На зборах були присутні члени Екзекутиви, а саме: головний пресидієнт Д. Галич, заступник головного пресидієнта М. Пізак, заступник головного пресидієнта Геновефа Жеребняк, головний секретар Г. Герман, і головний касир Р. Слободян.

Збори відкрили о год. 11:30 ранку головний пресидієнт, на подав до відома ті справи, які були поладжені від останніх зборів Екзекутивного Комітету, а офіційно проголосив справи, що їх треба вирішити на цих зборах. Ці справи були такі:

**Інвестиції.** Удільно моргеджі на такі реальності:

3600-3606 St. Lawrence Blvd., Montreal, Que., Canada	\$42,250.00
12087 Klinger St., Hamtramk, Mich.	6,700.00
2641 West Rice St., Chicago, Ill.	9,300.00
629 First Ave. N. E., Calgary, Alberta, Canada	3,500.00
2078 Vyse Avenue, Bronx, N. Y.	15,000.00
154 Monitor St., Brooklyn, N. Y.	15,000.00
7627 Piedmont Avenue, Detroit, Mich.	9,000.00

Річне засідання Головного Уряду. Прийнято до відома пропозицію головних урядовців, що річне засідання має відбутися на „Союзівці“ в місяці травні.

Дивіденди. Прийнято відповідну резолюцію в справі виплати дивіденди членам в 1957 році.

„Союзівка“. Оглянено пороблені улпшення і обговорено ряд актуальних справ у підготові до цьогогорічного літнього сезону.

По дискусії над справою організаційної кампанії, вперчапо програму нарад, а головний пресидієнт закрив збори о год. 5:30 вечері.

Г. Герман, гол. секр. У.Н.Союзу

# УВАГА! Відділи УНСоюзу Ньюарку й Округи!

**КУРС УРЯДОВЦІВ та ОРГАНІЗАТОРІВ**

Відділ Українського Народного Союзу в Ньюарку й Окрузі відбудеться

в СУБОТУ 13-го КВІТНЯ 1957 р.

в приміщенні Українського Централі 180 William Street, Newark 3, N. J.

Початок о год. 2:30 по пол.

У ПЕРЕВЕРДЕННІ КУРСУ ВЕРУТЬ УЧАСТЬ: гол. пресид. Д. ГАЛИЧИН; гол. секр. Г. ГЕРМАН; орг. реф. д-р Я. ПАДОХ.

Просимо всіх секретарів, урядовців, всіх конвенційних делегатів та всіх активних Союзівців взяти участь у курсі!

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНО Організаційний Реферат

# УКРАЇНЬКА СТУДЕНТЬСКА ГРОМАДА в НЬОУРКУ, Н. ДЖ.

їїй потесним протекторатом Студентського Сепарату запрошує

Все Українське Громадянство на

**Студентський БАЛЬ**

який відбудеться в СУБОТУ 27-го КВІТНЯ 1957 р.

в залі Української Централі — 180 Вільям вул., Ньюарк, Н. Дж.

Початок о год. 8-йй Ветуп 2 дол.

Оркестра: В. ГІРНАКА Багато несподіванок

# ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮВ в НЬОУРКУ

СУБОТА 13-го КВІТНЯ 1957 р. Junior High School — Ave. "B" між 6-й вул.

В програмі концерту творя композиторів: М. ЛИСЕНКА, О. НИЖАНКІВСЬКОГО, В. П. ГІЛОКА, В. А. МОЦАРТА, Т. ДЖОРДАНІ, Г. Б. ПЕРГОЛЕСА, Г. ДОНІЗЕТА, Д. МАСРБЕРА та народні пісні.

Квитки в ціні \$1.50 і \$2.00 в кранціях „АРКА“, „ГОВЕРІЯ“, „ЕКО“, „СУРМА“.



**A. Z. UKRAINIAN TRADING COMPANY, LONDON**

NEW YORK BRANCH

**80 East 7th Street, New York 3, N. Y.**

Tel.: OR 4-3930

ОДИНОКА УКРАЇНЬКА НЕЗАЛЕЖНА СПІЛКА ДІЯ ВИСІПКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ

— Висилаємо тільки нові речі —

— У нас можна вибрати товар, замовити пачку та виплатити належність —

ВИСИЛАСМО: МАТЕРІАЛИ — крайові й імпортовані великої якості ШКІРИ — різні роди ХУСТОК — ПІАЛІВ — НАСИТКИ НА ПЕРИНИ — ВІЛЕ ПОЛІТНО — ГОТОВУ ОБУВУ — ГОДИННИКИ — ВІГНИ ПЕРА — МАШИНКИ ДО СТРИЖЕННЯ — ВРІТВИ — НОЖИЦІ і т. д.

Також висилаємо ЛІКИ: PENICILIN, RIMIFON, STREPTOMYCINE і поладжуємо рецепти.

— ПАЧОК, ПЕРЕСЛАНІХ НАМ ПОШТОЮ НЕ ПОЛАГОДУЄМО — Запевняємо про нашу: ЧЕСНУ, СКОРУ і ДВАЛІВНУ ОБСЛУГУ.

Крамниця відкрита щоденно від 10-ої ранку до 7-ої вечора.

# НАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮВ

позідомляс, що

**ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ КЛЮБУ**

відбудуться в неділю 28-го КВІТНЯ 1957 р.

о год. 4-йй по полудні

в УНДомі — 140 2-га Еве. в Нью-Йорку; квіт. ч. 32.

ПРОСИМО ВСІХ ЧЛЕНІВ ВЗЯТИ УЧАСТЬ!

Управа

**АТРАКЦІЯ! для Філадельфії й Онолиці**

УКРАЇНЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮВ у ФІЛАДЕЛФІЇ

В СУБОТУ 13-го КВІТНЯ 1957 р. о год. 7:30 вечора у великій залі ГОРОЖАНСЬКОГО КЛЮВУ при вул. Френкліна

**МИХАЙЛО МІНСЬКИЙ** баритон

У НОВІЙ ПРОГРАМІ

Твори: І. Воробкевича, А. Додуханяна, М. Лисенка, С. Людкевича, А. Рудницького, Я. Степового, М. Фоменка, Дж. Візе, Р. Леонавалля, Дж. Масене, П. Чайковського.

Супровід: ЛІДІЯ БУЛББА (фортепіано), Зенон ЦІСНІК (полонічка).

Передпродаж карт аступу (від 1.50 до 50 ц.) у Книгарні „БАЗАР“, при вул. Френкліна.

# ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР РІЗНИХ КАРТОК ТІЛЬКИ в „СВОБОДІ“

Релігійні картки 12 шт. за 1 дол.

Картки українських мистців по 10 цт.

Спішіть з замовленнями, щоб мати кращий вибір!

Замовляти: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

# КОНЦЕРТ ОРЕСТА РУСНАКА

славного тенора

ЕВРОПЕЙСЬКИХ ОПЕР при співучасті Катрин Чікис-Андрієско



